

Abordaje S. o o

B A N D O
de la
HERMANDAD DE LA COSTA

C. SILLA 117 - V
V. LPARAISO - Chile

No. 13

DICIEMBRE DE 1954.

UNA NUEVA ETAPA EN UN NUEVO AÑO.

Para la Humanidad el nuevo período solar es una esperanza de un mayor progreso en la convivencia de los pueblos y en el mejoramiento de su bienestar económico y social.

Para la Hermandad de la Costa, partícula idealista del conglomerado humano, el año que se avecina representa una mayor madurez de sus propósitos, consolidados a lo largo de los cuatro años precedentes, desde su fundación en 1951.

Significa también una esperanza más: la de comprobar que sus finalidades han sido justipreciadas por un mayor contingente de aficionados a los deportes náuticos, tanto en nuestro litoral como en otras naciones de este y otros Continentes.

En este nuevo año, los Hermanos de la Costa deben multiplicar su actividad, redoblar sus esfuerzos para que - en Chile - los deportes que se desenvuelven sobre el mar sean reconocidos por los respectivos Poderes del Estado como una verdadera escuela de hombría y de caballerosidad, de capacitación preprofesional y de civismo ciudadano de la juventud de nuestro país, la que está siendo desde ya preparada para responder en un futuro inmediato a las exigencias del desarrollo marítimo de la Nación.

Nuestros afanes deben encontrar su equivalente recompensa en el aprecio creciente que nos demuestran los dirigentes de los Clubes de Yates, los Altos personeros de las Marinas de Guerra y Mercante y de otros organismos superiores que tienen a su cargo la tutela de los deportes en general.

Sus resultados redundarán en breve plazo en un beneficio consecuente para la juventud que sobre el mar ha dirigido sus anhelos de superación físico-deportiva y de adiestramiento profesional.

Para lograr estos propósitos es menester que exista y se fortalezca cada día más un alto grado de comprensión y de fraternidad entre todos los afiliados, creándose lazos de respetuosa amistad entre todos, como verdaderos miembros de una sola y gran familia, preocupada únicamente del bienestar de todos sus

Bando de Talcahuano

DICIEMBRE 54.

ZAFARRANCHO DE DESPEDIDA.)- El zafarrancho de Diciembre de la Mesa Talcahuano-Concepción se verificó a bordo del Acorazado "ALMIRANTE LATORRE" el 17 de Diciembre.

Esta reunión mensual sirvió de despedida a los Hnos. Comandante Ramón Pinochet, Salvador Reyes y Gustavo Saavedra, que viajan a los relevos de la Antártica en el transporte "MAIPO".

Intercambiado entre el menú y la música y con "orzadas" entre párrafos, el Hno. Cmdte Jorge Román trazó el rumbo con un interesante relato que tituló "3 meses en el mar a bordo de una chalupa", refiriéndose a la odisea de los naufragos del ballenero "ESSEX", algunos de los cuales fueron recogidos después de 90 días de navegación frente a Valparaíso.

Esta interesante narración será publicada en "Viento" a un largo órgano oficial del Club de Yates de Talcahuano.

COMENTARIOS DE LA REGATA DEL 26.-

Sensibilidad vélica.- Se dice que el Hno. Félix Musante descubrió el centro de super-sensibilidad vélica al "ANAKENA" lo cual le permitió aprovechar hasta los estornudos. Ganó por más de 2 horas la gran regata Latorre-Lirquén-Quiriquina-Latorre.

Poco prevenidos.- Es gran lástima que a los Hnos. del "NAUTILUS" se les haya olvidado el almuerzo a bordo y que por "esa causa" hayan decidido volver al fondeadero.

Ver para creer.- Dicen que la chalupa de Arsenalos en que iba el/Lu... perteniente Tito Cortez no alcanzó a cumplir totalmente el recorrido. ¿ Se podrá encontrar a alguien que la haya visto entre la boya del Puerto de Punta Arenas y la isla Quiriquina ?

¿ Dará lo mismo ? - Los Hnos. Remy-Maillet y Schovelin aseguran que para no navegar con tanta incertidumbre, para la próxima regata aparejarán una tina de baño improvisada.

?...? - El Hno. René García, que en "BARI... " llegó en 3º lugar, se notaba muy cansado por haber la caña durante todo el recorrido. Consecuencias de una tripulación poco competente para trabajar, pero muy competente, ¿ se entiende ?

Sirenas en Lirquén.- Varias chalupas, botes y yates se "maquincaron" en los giros de Lirquén. Para muchos sólo hasta allí llegó la regata, pero ¿ porque regresaron tan demasiado tarde y en tan buena compañía ?

LA VOZ DE MUCHOS.- Si no hubiera sido por la falta de viento, habríamos llegado mucho mejor.

NO HAY CASO.- Hay interés de parte de algunos armadores en contratar pilotos de yates para navegación de cabotaje.

No tuvo éxito este ofrecimiento hecho al Hno. Santa Cruz por eso manda a Santa Cunegunda que hizo de no trabajar hasta 1960.

Mirando por el escoben

CURSO DE PILOTOS DEL CLUB DE YATES "EL QUISCO"

El sábado 27 de Noviembre rindieron examen ante la Comisión de la Gobernación Marítima de Valparaíso 13 alumnos de este Club de Yates, alocacionados por el Hno. Tte. Teodoro Varas Polanco. Son ellos: Juana Pereira Eguiguren, Eliana Bull de Cuevas, Luis Cuevas Mackonna, Eduardo Vergara Escobar, Fridleif Anker, Rodolfo Hidalgo A., Francisco Montt Pinto, Guillermo Andwarter, Raúl Fabres Gutiérrez, Juan Coz Rismondo, Ramón Salas Guinart, Hernán Alvarez Lon, Vicente Escandón Hevia; todos salieron aprobados con notas superiores a 7, con excepción de dos con 5. Andwarter y Fabres merecieron 10-10-10 y las 2 pilot-women 9. Se agregó a este grupo el Hno. Alain de Tronqualye, de Tongoy, Lugarteniente de la Mesa de Ovalle, con otro 10-10-10. Próximamente los mismos alumnos serán presentados por Varas a rendir examen de Pilotos regionales.

PRIMER CURSO de PATRONES del BOTE SALVAVIDAS

Los días 11-12 de Diciembre rindieron examen ante la Dirección del Litoral, integrando la Comisión el Hno. Capitán Roberto Kelly los señores voluntarios; para Capitán, el Sr. Eduardo Simpson, para 1ª Oficial, el Sr. Gastón Boró; para 2ª Oficial el Sr. Hans Wied y para voluntarios los Sres. Ricardo Valenzuela (Hno.), Víctor M. Perrot, Néstor González, Leonardo Rodríguez y Bolívar Blanco. El Hno. Kurt Angelbeck (96) salió aprobado como aspirante.

Con excepción del Cap. Simpson que optó por el título de Patrón Regional, los demás recibieron el carnet de Patrón de Bahía de Bote Salvavidas. Las materias abarcadas en el examen teórico-práctico comprenden: navegación costera, meteorología náutica, combustión interna de motores, reglamentación de tráfico marítimo, señales y navegación a vela.

El Cuerpo de Voluntarios gestiona en Inglaterra la compra de un nuevo Bote interviniendo en ello el Hno. Alm. (R) Valixto Rogers, Lugarteniente Honorario de la Mesa de Londres, siendo su representante ante la Royal National Life-Boat Institution of London.

POSTERGADO SORTEO DEL STAR

El Club de Yates La Horradura, empeñado en llevar a cabo la organización del 4º Campeonato Nacional de yachting, entre otros medios de financiamiento, recurrió al tan socorrido sistema de las RIFAS, que infestan las calles de la Capital de Chile y de las ciudades cabeceras de provincia.

Para este objeto emitió 300 números de \$ 1.000.- c/u, ofreciendo en sorteo un yate STAR (RAPANUI) completamente aparejado, el que iba a ser adjudicado con extracción de un boleto ante notario de Coquimbo el 15 de este mes.

Hasta el momento de entrar en prensa, a pocos días de plazo, habían sido colocados más de 200 boletos.

Realizar el sorteo en estas condiciones habrían perjudicado al Club, que obtuvo del Ministerio del Interior la autorización para postergar la rifa hasta tanto agote la venta de los 300 boletos, limitando este plazo a la fecha del Campeonato, el que será inaugurado el 1º de Febrero (martes), con la recepción de las delegaciones participantes. Las regatas se efectuarán los días 3, 4 y 5.

ADELANTA SESION CONSEJO

En el No. anterior de este Bando se había citado a los miembros del Consejo de los Quince a sesión plenaria anual para el viernes 11 de Febrero. Esta se verificará el viernes 4 a las 20,00 horas en un local de Coquimbo o La Horradura que se indicará oportunamente. Se enviará invitación oficial en el curso de este mes, contándose con la asistencia de la mayoría de los Quince. Hará los honores de huésped el Lugarteniente de la Mesa de Coquimbo, Hno. Francisco Cañas. Las tesis a discutir serán publicadas en el próximo ABORDAJES de Enero.

REDESCUERIDORES DE LA ANTARTICA

Además de los "veteranos" Gustavo Saavedra y Cmdte. Ramón Pinochet, que ya conocen esos parajes helados, irán en la flotilla de relevo - a bordo del transporte MAIPO - los Hnos. Salvador Reyes y Ariel Ferrada, cada uno con un programazo bien elaborado. El primero esbozará en un libro de 300 páginas en...

**OTRO YATE
CRUCERO
EN VENTA**

En Valparaíso, calle Morris 172, fono 5661, se puede pedir informes sobre el yate " GAVIOTA " de alta mar, construido en lingote, según planos del ing. alemán Tillor, de 8 m. de eslora, 2 m. de manga, 1,80 m. de puntal, quillote de fierro de 560 kgs., motor marino Austin, andar 8 nudos, vela Marconi, cabina con 2 literas, todo en perfecto estado, por \$ 550,000.- al contado. En el precio se incluye un trailer con calzo y timón para acoplar a auto, equipado con 4 ruedas 32 x 6.

**SUBIERON
LAS GORRAS**

Frecuentemente se nos piden precios de artículos de sastrería naval. Aquí van algunos recientes : Gorra nylon \$ 900.-; oscudo de pilotos de yate en hilo dorado \$ 600.-, en hilo de seda \$ 200.-; bocamangas el par \$ 300.- en hilo dorado; fundas para gorras balnea o kaki \$ 90.-

**COMITE
CONSEJO**

Una vez al mes el Cap.Gral., el Corregidor y el Com.Gral., que residen en Valparaíso, se reúnen en sesión-almuerzo y revisan el rumbo general de la Hermandad, a la luz de todas las últimas incidencias. El viernes 3 de Diciembre, día pre-fijado para la reunión, cayó el Fuerte al Escribano Mayor y ubicó al Comis., quien avisó al Cap., pero no pudo hacerlo con el Corr., que salió de la ciudad por asuntos profesion. A la hora de la citación concurrió puntualmente el Cap., pero nos los 2 restantes, quienes llegaron atrasados y sesionaron solos.

Al día siguiente hubo una reunión del Cap. con el Comis. y 3 días después otra de este con el Correg.- En resumen, después de 3 sesiones se tomaron los siguientes acuerdos, que fueron comunicados al resto de los 11 Consejales :

- 1) considerar la Mesa de la Isla de Pascua como una Tenencia dependiente de la Lugar-Tenencia de Valparaíso; radiar este reconocimiento y en el próximo viaje (cuando ? si allí va un buque al año) enviar instrucciones detalladas.
- 2) obsequiar un banderín a la Base NAVAL antártica, del que se encarga el Hno. Salvador Reyes como miembro del Consejo.
- 3) mantener en suspenso la interposición al Estatuto General de los 4 candidatos incorporados a la Mesa de Santiago el 1º de Diciembre, por no haberse respetado los acuerdos del Consejo del 10 de Setiembre pasado (ver "ABORDAJES" de ese mes).
- 4) citar al Consejo en pleno para el viernes 4 de Febrero en La Herradura a las 20,00 horas y pedir a los Consejales enviar sugerencias sobre las tesis dentro de este mes.

**SUGERENCIA
de
"ABORDAJES"
al
CONSEJO**

Todo Hermano de la Costa debe estar interesado en que el Consejo de los Quince estudie y resuelva nuestros problemas. - A nuestro parecer, todo afiliado deberá poder enviar sugerencias directamente al Escribano Mayor, Enrique Bello, Casilla 65, Coquimbo.

Estas sugerencias pueden tener hasta la amplitud de una Tesis que el afiliado encomienda a su Capitán o Lugarteniente, si es miembro convocado o enviándola directamente al Escribano arriba indicado.

**INICIATIVA
PROVECHOSA
de la
FEDEYATES**

La Comisión de Propaganda de la FEDERACION CHILENA DE YACHTING ha reproducido racionablemente y distribuido a todos los dirigentes de los Clubes de Yates y a los dueños de embarcaciones de bahía un artículo sobre Regatas con Handicap.

La finalidad que se persigue con la difusión de esta regla sencilla para calcular el rating es estimular el espíritu de competencia entre los pilotos de barcos diferentes, para que emprendan regatas entre ellos dentro de su Club o con otros timoneros de Clubes cercanos, sin que en las regatas se separen los barcos por categorías según los monotipos.

Con esta regla, todos los barcos pasan a ser de UNA CLASE, como si fueran iguales un Pirata, un Comet, un Snipe, un Star, etc.

Desde luego unos son más veloces que otros; eso depende de varios factores que se toman en cuenta en la Regla llamada de UNA CLASE, modificación de la Scowhaka que estuvo utilizada durante más de 60 años.

Aplicando esta sencilla regla, cada barco recibe una "clasificación" o "rating"

Se sabe positivamente que el Club de Yatos La Herradura, encargada de la organización del 4º Campeonato Nacional, ha fijado la fecha de la semana de Febrero, iniciando el programa con la recepción de las delegaciones el martes 1º de Febrero.

PERO la Federación de Yachtin aún no ha recibido el anuncio oficial de parte del Club organizador para proceder a enviar la invitación a sus Clubes afiliados. ¿Qué pasa en la Secretaría del Club del Norte?

Es ya costumbre tradicional que la última sesión anual de la LIGA MARITIMA DE CHILE se realice en la espléndida quinta que su tesoro, señor Humberto Poblete, posee en el vecino pueblo de Limache. El sábado 18 numerosos autos partieron desde Valparaíso, llevando a más de 2 docenas de Directores, felices de cambiar el rutinario menú del CLUB NAVAL, donde habitualmente efectúan sus reuniones mensuales.

Efectuó el último zafarrancho del año el 1º de Diciembre en los jardines del Club Militar, siendo los Hermanos acompañados por sus esposas o hijas mayores. La concurrencia fué muy numerosa.

Enrique Bunster y unos tahitianos, que tenían a su cargo la parte inicial del programa, quedaron atrapados por los encantos pintorescos del bajo puerto de Valparaíso.

El Cap. Muñoz tuvo que parchar esta falla, haciendo de primer actor, relatando el paso de un velero por la línea del Ecuador y las ceremonias inherentes.

Fueron incorporados 4 candidatos. Hubo muchos invitados, entre ellos 2 hijos del Sol Naciente, inconfundibles entre los demás. Asistieron, venidos especialmente, el Escribano Mayor desde Coquimbo, el Lugar-Teniente de Valparaíso Bartolomé Traverso y señora, el Comisario Gral. y señora y el Sub-Director del Litoral Cmdte. Luis Santibañez desde este mismo Puerto.

Según nos informa el L.-Tto. de Stgo Raúl Sitniky, los zafarranchos no se suspenderán durante los meses de verano, asistiendo a ellos los Hnos. que se encuentren en la Capital en las fechas correspondientes, bastando como invitación los avisos en la prensa. Serán sesiones de trabajo, sin invitados.

No ha tenido ninguna actuación durante el mes de Diciembre. Tampoco suspenderá sus reuniones de verano, de tal modo que la labor iniciada por la Mesa continuará ininterrumpida hasta el mes de Abril cuando deba renovarse en su totalidad.

El 1º de Diciembre esta Mesa ha celebrado zafarrancho en la Hacienda Las Represas del L.-Tto. Alain de Trenquaiye, reuniéndose bajo los galpones donde se construyen 2 yatos de alta mar de 11 metros. Esperamos se nos envíen detalles por el Escribano.

El Escribano de la Primera Mesa italiana nos escribe: "Somos en total ya 67 Hermanos, entre esta Mesa y la de Roma, faltándonos las listas de las otras."

Los premios que la Hermandad de la Costa puso en disputa en el Campeonato Europeo de yatos Flying Dutchman fueron ganados por el equipo holandés y por el inglés. Vicversa los premios ofrecidos para la regata de alta mar entre Rimini-Trieste no pudieron ser otorgados porque una violenta tempestad desorganizó la prueba, impidiendo a todas las embarcaciones llegar a la meta.

Afortunadamente no hubo ninguna pérdida, si se excluye rupturas de palos.

El Hno. Ernesto Schiomachon, via Bigori 11, es estudiante de arquitectura en la Universidad de Florencia y se ha propuesto como tesis de grado el estudio de las construcciones que tiene los Clubes de Yatos en el mundo y su organización.

Recorro a nosotros para que la ayudemos proporcionándole fotografías y planos esquemáticos de los Club-Houses, muelles, etc. de nuestros Clubes.

RENOV6
DIRECTORIO
CLUB de Tom6

Recientemente se produjo en el CLUB DE YATES DE TOM6 la renovaci6n de sus dirigentes, siendo elegido Presidente el se6or Alberto Boero Bertoglio, Vice el Sr. H6ster Silva, secretario el Sr. Orlando Aguayo, tesorero el Sr. Ra6l Estay y protes. el Sr. Hern6n Catal6n. La nueva directiva se ha trazado como programa la construcci6n de un Club House y acelerar los preparativos para lanzar a6 agua los 2 balandros Jitter-Bug, de propiedad social. Nuestras felicitaciones.

AUGURIOS
PREMATUROS

Con fecha 8 de diciembre el Lugar-Teniente de la Mesa de Punta Arenas se adelant6 a todos envi6ndonos por a6rea certificada sus deseos de un pr6spero A6o Nuevo, haciendo votos por la ventura personal de todos los Hermanos de Chilo y por que las velas de la Hermandad de la Costa se extiendan cada vez m6s.

HERMANOS
VIAJEROS

Sin mencionar a otros que se nos escapan de la memoria, est6n viajando o a punto de zarpar al exterior los siguientes afiliados:
1) Fernando Undurraga Prat (117) a Ushuaia, Argentina austral, para hacerse cargo del Consulado de Chilo en esa colonia penal, donde espera hacer una vida mon6stica de recluso voluntario como sedante de sus nervios, y cuyo resultado lo volcar6 en una imprenta bajo forma de un meditado libro de versos diversos.

2) Enrique Vidal Vargas (144) a Espa6a, donde residir6 durante un a6o, tambi6n en viaje de descenso. Tratar6 de convencer a los aficionados de Espa6a que los Hermanos de la Costa son unos buenos muchachos, quienes de sus antecesoros conservan solamente el apellido de piratas y filibusteros.

3) Gustavo de la Corda Vicu6a, que en Febrero har6 una gira por Europa, permaneciendo la mayor parte del tiempo en la fr6a y nublada Inglaterra. Desea tomar contacto con la Mesa de Londres y colaborar a la consolidaci6n de las que puedan formarse en Plymouth y otra en Londres.

OTRO HERMANO
CAZADO

Germ6n Brandes Murdoch (132), buen piloto de Piratas y Comets, contrajo nupcias el s6bado 13 de Diciembre con la se6orita Ingeborg Annomario Woschko Weiss, tambi6n piloto o hija del Hermano 16 Walter, Presidente del Club de Yates de Algarrobo y ex-Corregidor del Consejo. Nuestros sinceros parabienes.

CONFEDERACION
SUD-AMERICANA
DE PESCA

El jueves 16 de Diciembre se reuni6 en Santiago (Cln 1630) un grupo de numerosas delegaciones de pescadores de Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay, Uruguay y Chilo, dejando constituida esta Confederaci6n, propiciada por la Federaci6n de Pesca de Chilo, Serrano 136, Casilla 9506, Santiago.

RADIOGRAMA
on
GEROGLIFICOS

En el anterior Bando reproducimos un "radio" desde Tancua, O. en6a chilena, transmitido a la Direcci6n del Litoral. ¿ Recuerdan ? Per su lectura deducimos que el Hno. fundador de esa Mesa era uno de los 2 Marin6s de Santiago. Pero, grande fu6 nuestra sorpresa, conversando con el 26 Cmdte. del B/E "Esmeralda", Cap. de Corbeta Roberto Kelly, Hno. 97, al comunicarnos que era 6l el de la iniciativa. No se sabe como el radio-operador de la D.L. haya entendido el mensaje y transformado estos ap6ellidos. Talvez fu6 transmitido en idioma polin6sico o el funcionario necesita con urgencia la visita de un oto-rino-laring6logo (no es un op6toto infamante).

C O C K T A I L
con
E N S A Y O

No solamente el actor dram6tico Alejandro Flores o la vedotta Honia Monty del "Fellios Borgeros" hacen ensayos antes de salir a escena, frente al p6blico.

Tambi6n algunos candidatos a huéspedes, revisan con un "coup d'oeil" la mesa del banquete, la presentaci6n de la servidumbre. Pero, que se haga ensayar a los invitados a un cocktail en d6a domingo a mediod6a sobre el muelle y a todo sol, cuando el tal cocktail se realiz6 3 d6as despu6s, es un error de...

- Punta Arenas recibió a los Hnos. expedicionarios con la cordialidad sobria y tacónica que caracteriza a la esforzada ciudad continental más austral del mundo. No hubo "saqueos" organizados o en conjunto porque los Hnos. tomaron distintas direcciones cuando desembarcaron. Esta variación incluyó desde las visitas oficiales con el ceremonial de ordenanzas hasta las otras muy poco oficiales y sin nada de ceremonial. - Fueron 2 días muy agitados, cuyo balance final deja las conclusiones siguientes:

En Punta Arenas hay poca variedad de alimentos y lo que se encuentra es caro, sin embargo, se come en abundancia.

NO HAY TE. Advertencia importante porque al zarpé desde Valpo hubo muchos encargos. Toda la mercadería que expende al comercio es chilena, la que se encarece por el flete. - Si llega a conseguir de importar algo, el comerciante le pone precios similares a los del centro del país, más el recargo del flete.

Hay una Mesa de la Hermandad y se tomó contacto para reunirnos en el viaje de regreso.

No podemos detenernos en muchos detalles de la Perla Austral, porque ya estamos preocupados nuevamente de nuestra misión. - En efecto, una flota de aviones de transportes de la FACH ha traído desde Santiago al personal que releva las bases y hemos cargado nuevos abastos y cumplidos estos 2 días de permanencia en puerto, nos preparamos para zarpar ahora escoltados por 2 patrulleros que serán en el futuro nuestros incansables colaboradores.

Así en la noche del 28 de Diciembre, día de los Santos Inocentes, en la breve oscuridad de media noche una banda militar con acordes de dianas acompañó las primeras paladas de la flotilla que zarpó para territorio antártico. - Un momento después ya había luz de día y el Estrecho en una cordial calma permitió que su espejo de agua se quebrara con las esteras del "LAUTARO", del "LEUCOTON" y del "MAIPO", que en ese orden fueron alejándose del muelle, que con la retirada de la banda y la partida del último auto que nos saludó con su bocina, quedó sólo e indiferente a nuestras emociones.

Ya no podemos emplear el término "amanecer" sin confundirlo con "atardecer", pues las noches se han borrado y nadie habría sabido cuando comienza o termina un día, si no hubiera sido por la curiosidad de saber cuando terminaba o comenzaba el Nuevo Año.

Las transmisiones radiales nos tienen informado y parece que en todo el mundo hay alegría por el relevo del calendario. Escuchamos cómo a distintas horas va envejeciendo la gente con la misma alegría en los diferentes países: - Hace una hora ya se abrazaron en Buenos Aires y Asunción, antes lo habían hecho en Río de Janeiro y ahora nos toca a nosotros.

Habíamos salido por el Canal Beagle al medio día de la víspera, equilibrando nuestra estela con la línea de puntos que la carta indica como el límite con Argentina y navegábamos en un Mar de Drake bastante amable. Ese último día del año saludamos el Cabo de Hornos y pasamos a desearle felicidades a los 2 servidores, que metidos en la Isla Diego Ramirez velan por la soberanía chilena de esas piedras que tienen importancia nacional, muy poco divulgada en el Continente.

En todas las cámaras y entrepuentes se esperó las 2400 horas haciendo tiempo hasta el momento de abrazarse y ese momento llegó haciendo muchas felicidades; enseguida hubo

Hubo 2 palabras, luego un Salud ! y todo siguió igual cuando el timonel puse fin a la ceremonia con un ASI..para el Teniente de Guardia y cada uno puso atención a lo suyo. Los buques de proa destellaron algunos mensajes y luego entró un señalero aterido de frío con un papel en la mano con el caluroso deseo de Año Nuevo de los matajotes de proa.

Al día siguiente estábamos en la mitad del Drake con un tiempo que si bien desprestigiaba la fama de ferocidad de esta parte del océano, para nosotros constituía un acertado presente de Año Nuevo del dios Neptuno. - Nada extraordinario aconteció en el resto de la navegación si no ser el espectáculo asombroso de muchos albatroses cruzando el buque con su sedoso planco o bien las picadas de los "skuas" sobre nuestras cubiertas tras una presa que no logramos identificar entre las cosas amontonadas en cubiertas y que estos pájaros se desisten en alcanzar para volver una vez más en su interminable amago.

La Hermandad de a bordo a todo esto no ha hecho noticia alguna; talvez lo más destacado ha sido el pasto seco que entró por una "cachimba" al camarote del Hno. Salvador Royes que durmió aquella noche como el niño de Belén; los Hnos. Saavedra y Ferrada practicando navegación de altura, cooperando en las observaciones del puente y el Hno. infrascrito pegado al barómetro que baja con más decisión a medida que avanzamos al Sur, aunque el tiempo sigue muy bueno.

El día 2 de Enero nos recibe con un poco de niebla y las islas Shetland las vemos sólo en la pantalla del radar; atravesamos el Canal Boyd para entrar al Estrecho Bransfield sin ver más de lo que permite el prodigioso instrumento; como nos sobran islas presumimos que son témpanos de hielo sobretodo para un contacto grande que se está insinuando a proa. - Momentos después la bruma nos descubre una meseta de nieve y hielo de unos 1500 metros de largo por unos 80 de altura y el ancho en profundidad no lo apreciamos, ya que nos alejamos prudentemente, siguiendo nuestra ruta.

El horizonte se ha despejado y tenemos a la vista la isla Decepción, que será nuestro destino. - Se trata de un anillo de lava de unos 8 millas de diámetro exterior por 400 metros de altura con una grieta que permite la comunicación desde el mar al cráter que constituye la bahía interior o Bahía Foster. Lo que contiene esta isla en curiosidades físicas e históricas es más largo que la disponibilidad en tinta de esta pluma, pero podrá ser un buen tema para un zafarrancho.

Son las 0600 horas del día y hemos fondeado en Calota Péndulo dentro de la isla Decepción.

Cmdte. Ramón Pinochet S.

Resultados del Campeonato:

Clase ST&R	1º CURUCO, Valpo, Rubén Morales-Augusto Pastor,	65 pto.
	2º MAQUINOSO, Naval, Cubillos-Benavente,	63 "
	3º MOTE II, Naval, Guzmán-Tte. Larraín,	62 "
	4º LJUBICA, Valpo, Renato Sukne-R. Maceratta,	59 "
	5º MARISCAL, Naval, Prieto-del Puerto,	49 "
	6º CALIFON, Naval, Mesías-Concha,	47 "
	7º TERRAL, Valpo, Julio Monzón-V. Robert -	46 "
	8º CAPRICHIO, Valpo, Isné Suazo-Julio Osterloh	44 "
	9º RAPANUI, Coquimbo, E. Bollo jr- Mc Luliffe	33 "
	10º PACHA, Tongoy, López-Soffia,	25 "
	11º PICHIHUEN, Coquimbo, Mundigo - Tapia	22 "
	12º CONDOB, Valpo, Enrique Wischnann-Tte. Lehten	21 "

65.
TORNEO INTER-
NACIONAL de
YATES SNIPTE
para DAMAS

A Lorient-Francia, este Torneo organizado por la Société Nautique d'Instruction navale, fué perjudicado por el mal tiempo y la defeción de los equipos españoles y suizos, participando 5 franceses y uno belga. Se adjudicó la victoria Madame Guillerot, con su co-piloto Mollo Richard, a bordo del "Brisois".

LONDRES
Inglaterra

Mr. Jack Croton, es un aficionado que por razones "x" viaja entre Londres, Chipre y Egipto y se ha entusiasmado con la idea de formar una Mesa de la Hermandad en esa capital, entre un grupo de amigos yachtsmen. Lo hemos invitado a relacionarse con el L. Tte. Santiago Rogers, 4 Hamilton Place, Park Lane, London W.1., sede de la Embajada de Chile.

Como en años anteriores, bajo el patrocinio de la LIGA MARITIMA AÑO NUEVO en se efectuará una fiesta luminosa de medianoche el 31 de Diciembre en la Bahía de Valparaíso, lanzándose fuegos artificiales desde los barcos surtos en Puerto. Será el único espectáculo de esta clase, porque están prohibidos los fuegos artificiales para evitar la repetición de desgracias como la que onlutó a Valparaíso hace 3 años, con más de 60 muertos.

CURSO SOBRE PESCA En el programa de la UNIVERSIDAD DE VERANO se destaca un on la UNIVERSIDAD Curso sobre pesquería y sus aplicaciones industriales durante los meses de Enero y Febrero. CATOLICA de Valpo.

Horiberto Erlwein, yachtsman de sobra conocido, se propone llamar a todos los dueños de yates de crucero de alta mar a un rendez-vous para comienzos de Febrero en la Bahía de la Horradura de Coquimbo. Es su intención fraccionar el track en 4 etapas diurnas, las q. serían cubiertas por los yates desde su base hasta la meta, donde deberían concentrarse el sábado 5 de Febrero. Habrá premios en cada etapa, entre Algarrobo-Valparaíso; Valparaíso-Zapallar; Zapallar-Fuerto Oscuro y desde aquí a La Horradura.

ES POSIBLE
REALIZAR un
CRUCERO hasta
COQUIMBO ??

Solicitar detalles a : Jorge Garroton, Club de Yates, QUINTERO.

CAMPEONATO
de Star
VALPARAISO

Después de varias regatas finalizó el Campeonato de yates Star disputado entre el Yacht Club de Valparaíso y el Club Naval de Deportes Náuticos de la Armada, con el siguiente resultado :

- 1º yate COPIHUE, timonel Adolfo Hurtado, co-piloto Rubén Morales ;
- 2º yate MAQUINOSO, timonel cadete del Puerto, co-pil. cadete Bosa ;
- 3º yate TERRAL, timonel Arnel Ferrada, co-pil. Julio Monzon ;
- 4º yate HELGOLAND, timonel Otto Osterloh, co-pil su hija Ingo.

AVENTURERA
del PACIFICO

Por los cables- hace algunos meses- supimos que Miss Peggy Moors, capitana del yate Windjammer, había naufragado en la bahía La Porcu- so, Isla de Pascua, y nos condolimos de la pérdida que sufrió. Poro, regresada a bordo del B₂E "Esmeralda", tuvimos la oportunidad de conocer " de visu" a la protagonista y - diós nos libre - quedamos estupefactos. Miss Peggy es un demonio con faldas cargado de renceres y suspicacias propias de una mente desoquilibrada. Corresponsal irresponsable de algunos diarios norte-americanos que explotan el sensacionalismo más amarillo, Miss Peggy ha enturbiado de tal modo su patética aventura que hoy por hoy nadie se propone tenderlo una mano ni para saludarla. Ni la misma Ebjada de U.S.A. en Chile.

FEDEYATES
formó
COMISION

En la noche del 22 de Diciembre, convocado el Consejo de Delegados, se nombró una Comisión llamada del Campeonato, para dirigir en todos los detalles técnicos esta justa deportiva que se realizara en Coquimbo a comienzos de Febrero. Es presidente de ella el Vice-Presidente de la Federación Cap. D.C. Arturo Alvarez, secundándolo varios Directores y Delegados de la Fedoyates. Actuará en carácter ejecutivo.

Suplemento. tnticos...

REGATAS PARA YATES REGIONALES Y DE ALTA MAR

por Renzo Tomasello
(Yacht Club de Valparaiso)

Cuando, para el 2º Campeonato Nacional de Yachting, que se llev3 a efecto en Valparaiso en Febrero de 1953, se program3 y verific3 una regata para yates regionales y de alta mar dentro de la Bahía de este Puerto, los propietarios y participantes, sobre todo aquellos que concurrían desde otros lugares, pusieron el grito en los cielos tildando de ridícula y absurda dicha regata. En parte tenían razón.

Pero, cuando se program3 una verdadera regata de cruceros ese mismo año, aunque en pequeñísima distancia (Valpo.-Higuerilla, ida y regreso en 2 diferentes días), ninguno de aquellos que tan altivamente habían levantado sus voces, concurre3; solo se inscribieron 4 yates de Valpo. y entre ellos uno totalmente inadecuado para esta clase de navegación.

Cuando para la temporada siguiente, fueron programadas 4 regatas, 2 en aguas abrigadas para yates regionales y de bahía no monotipos y 2 regatas-crucero, una Valpo-Quintero y otra Valpo-Higuerilla, ambas ida y regreso, solo se pudo verificar la primera con la sola concurrencia de 2 yates porteños, Corsario y Galeón. Las demás no pudieron efectuarse por falta de interés de los propietarios de embarcaciones que no realizaron las inscripciones del caso ni proporcionaron los antecedentes para el cálculo de los handicaps.

La organización de estas justas deportivas cupo a la Federación Chilena de Yachting amateur en el año 1953 y al Yacht Club de Chile, Valparaiso en la temporada siguiente. En uno y otro caso el programa y condiciones de las regatas fu3 enviado con la debida anticipación a todos los Clubes del litoral y a cada uno de los propietarios de embarcaciones y, para mayor abundamiento, en las líneas de este bando ("ABORDAJES") se hicieron los llamados correspondientes, am3n de los que la prensa de Santiago y Valparaiso public3.

Quiere el autor de estas líneas, mediante esta exposici3n, demostrar el escaso interés y la absoluta falta de espíritu deportivo que existe en los propietarios de embarcaciones que no sean las clases STAR y PIRATA, y que sus protestas, tan frecuentes y generalizadas, no tienen fundamentos de ninguna especie, pues las ocasiones para actuar no han faltado y la responsabilidad de los fracasos en los programas de este año a ellos. Al mismo tiempo quiere hacer ver que no se puede llegar a la programaci3n ex abrupto de una gran regata-crucero, porque se iría a un sonado fracaso.

Es menester formar el espíritu de competencia en los propietarios y dar a barcos y tripulaciones la preparaci3n que exigen justas de esta especie.

Cuando la regata del 2º Campeonato de Chile, hubo amargas quejas de los participantes de otros puertos por la figuraci3n menguada que

Los de Valparaíso, y no todos, solamente algunos, un poco más avanzados en estas lides, habían preparado sus barcos debidamente y los habían dotado de velas suplementarias que les permitió sacar ventajas en las navegaciones con viento en popa y en las coñidas con viento suabo, y fue así como el resultado les fué favorable.

Mucho se habló del handicap en eso entonces. - La Federación organizadora había adoptado la fórmula que mundialmente es reconocida como la más justa y equitativa para esta clase de regatas, la del Cruising Club of America, que actualmente es de uso universal; pero resultó completamente inoperante debido a que solo algunos propietarios de embarcación proporcionaron los antecedentes necesarios (planes o medidas). - No puede pretenderse hacer regatas de crucero en su verdadera acepción mientras no se cambie de procedimiento.

El Yacht Club de Chile-Valparaíso ha organizado para la presente temporada un interesante programa, cuyo éxito sería dudoso al mantenerse el temperamento que hasta ahora ha imperado entre los propietarios de embarcaciones.

Es necesario tomar en consideración que es el yatismo de crucero el que da categoría al deporte y podemos observar que de todas las regatas de todos los tipos que en el mundo se disputan, solo llegan a conocimiento de todo el público las grandes regatas, crucero como la de Bermuda, la de Santander, el Fastnet, la de Buenos Aires-Río de Janeiro, etc. y los Clubes y naciones que en ellas participan se hacen mundialmente conocidos. Es pues grave obligación para nosotros y gran responsabilidad el ir desarrollando esta rama del deporte náutico que puede llevar a nuestro país al concierto mundial del yatismo cuando podamos ser capaces de organizar y participar en una regata de convergadura como podría ser la de Valparaíso a Juan Fernández.

Por lo tanto para llegar a esta altura es necesario subir muchos peldaños aún, porque nos preguntamos quiénes de los flamantes yatistas que tantos humos se dan serían capaces de mantener una navegación nocturna a la vela o en medio de neblina? y quiénes de los muchos pilotos de yates de alta mar tienen la suficiente práctica para realizar una navegación lejos de la vista de costa? ... Nos atravesaríamos a decir ninguno y creo que no erraríamos...

Hasta ahora nadie ha navegado de noche, nadie ha organizado la vida de abordo con sus preparaciones de comidas en alta mar, hospedaje a bordo, turnos de guardia, etc., nadie o pocas saben lo que es aprovisionar un barco para una travesía de varios días. - Debemos admitir que somos lactantes en materia de yatismo de crucero y no pretendor que en las grandes regatas, mientras no demostramos que somos capaces de realizar con éxito pequeños cruceros de competencia. - Solo entonces estaríamos autorizados para hacer cargos a las directivas del yatismo por no organizar regatas de 300 o más millas como las de cualquier programa del yatismo de otros países.

Por estos motivos el Yacht Club de Chile-Valparaíso no ha querido considerar en su programa proyectos que, dadas las condiciones actuales, pasarían a constituir letra muerta y ha preferido mantenerse en términos prudenciales hasta que los hechos nos demuestren la madurez del yatismo de crucero, y el programa de esta temporada dará la pauta para ello.

Se han considerado 2 regatas en aguas abrigadas dentro de la Bahía de Valpo con un doble objetivo: 1º permitir que embarcaciones de poco desplazamiento puedan competir; y 2º acostumbrar a los dueños de embarcaciones al ambiente de regatas y competencia, que en esta forma se infiltra sin causar mayores preparativos ni molestias. - En atención a estas razones, que no se ha excluido del programa este tipo de competencias, que en la práctica ha sido el que mayor éxito ha registrado, pues en los anteriores años han contado con bastante aceptación.

En cuanto a regatas crucero, el programa contempla 3: una de Valpo a Calota Higuorillas ida y regreso; otra de Valpo a Quintero y una última Quintero a Valpo. Las distancias de recorrido de estas regatas son 20 millas. De tener éxito el programa, se agregaría una última regata de mayor aliento, posiblemente Valpo-Pishi-dangui, en la que se incluiría navegación nocturna, dándose la partida a las 20 horas de un día viernes.

Para establecer las compensaciones de tiempo o handicap, se ha escogido una nueva regla de medición debido a que las reglas de mayor uso y prestigio inter-

Ante este predicamento ha debido optarse por seguir aquel adagion que roza que " lo mejor es enemigo de lo bueno ", eligiendo una fórmula sencillísima y muy antigua, con algunas variantes que la actualizan en parte.

Sabido es que existen 3 factores que son determinantes de la velocidad de un barco : la eslora, la manga y la superficie / vélica. - A mayor eslora, mayor velocidad ; un barco de poca manga desarrolla más que uno de mucha; y uno dotado de mayor superficie vélica y con un buen juego de velas auxiliares lleva ventaja sobre otro de escaso volamen. - La eslora que determina la velocidad de un casco es la eslora en flotación, pero los lanzamientos tienen la propiedad de aumentar la eslora en flotación cuando el barco escora, o sea principalmente en las coñidas y como consecuencia, barcos lanzados tendrán ventaja sobre los que no lo son. Por este motivo se ha tomado como factor de medición para la fórmula la eslora total. - Como razón secundaria, que no carece de sentido práctico, tenemos la dificultad de obtener el dato de la eslora en flotación por las razones de falta de planos y dificultad de medición que anotamos anteriormente.

En cuanto a la superficie vélica se considera la totalidad del volamen que posea el barco, incluyendo los gonoes y spinackers, ya que es obvio que estas clases de velas colocan al barco que las posee en mejor situación en determinados casos que el barco que tiene solo su volamen de trabajo.

La fórmula está inspirada en la antiquísima " Seawenaka Rule " con las modificaciones de la " One design " y se enuncia como sigue :

R (rating) = $\frac{E + \sqrt{S \cdot B \text{ dif.}}}{2}$ donde :

R es rating o medición de regatas E es eslora total
S es superficie de la mayor mesana (en los quoches) y del foque más grande robajándose un 5 % de la superficie a aquellos barcos que no tengan spinacker
B dif. es la diferencia que resulta entre la manga ideal y la real; considerándose manga ideal la equivalencia a 1/4 parte de la eslora. En el caso de que la manga real resulte de un valor mayor que el de la ideal, esto se restará del rating, sumándose en el caso contrario.

El quochero por ser un aparejo de menor eficiencia tiene derecho a que se lo considere únicamente el 86 % de la superficie vélica medida.

Obtenido el rating en esta forma y ello expresado en pies, se entra a la tabla de compensaciones de tiempo elaborada por la International Yacht Racing Association, que indica el descuento por milla que debe aplicarse a cada embarcación, y la comparación de los valores asignados a los diferentes barcos dan el handicap que uno debe dar al otro u otros, en conformidad al número de millas que comprende el recorrido de la regata.

RESUMEN DEL PROGRAMA DE REGATAS CRUCERO Y REGATS TRIANGULO PARA YATES, organizadas por el Yacht Club de Chilo, Valparaíso para la presente temporada :

- Domingo 26 de Diciembre de 1954 : REGATA TRIANGULO EN LA BAHIA DE VALPARAISO.
- Sábado 8 y Domingo 9 de Enero de 1955 : REGATA CRUCERO VALPARAISO-HIGUERILLAS y retorno.
- Domingo 23 de Enero de 1955 : REGATA TRIANGULO EN LA BAHIA DE VALPARAISO.
- Sábado 17 de Febrero de 1955 : REGATA CRUCERO VALPARAISO-QUINTERO
- Domingo 6 de Marzo de 1955 : REGATA CRUCERO QUINTERO-VALPARAISO.
- En fecha posterior : posiblemente REGATA CRUCERO VALPARAISO-PICHIDANGUI.

.....